



Curriculum vitae
Europass

Informații personale

Nume / Prenume **BUGIAC Andreea-Flavia**
E-mail andreea.bugiac@ubbcluj.ro
Locul de muncă **Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai**

Experiența profesională

Perioada	1 octombrie 2014 - în prezent
Funcția sau postul ocupat	Lector universitar (Departamentul de Limbi și Literaturi Romanice, Facultatea de Litere, UBB)
Activități și responsabilități principale	▪ Predare de cursuri și seminare de literatură franceză (baroc, clasicism, epoca Luminilor), reprezentări literare ale feminității, rescriere și adaptare (nivel Licență) ▪ Predare de cursuri și seminare de literaturi francofone (literatură elvețiană romandă), paraliteraturi și traductologie literară (nivel Master) ▪ Activități de evaluare în diverse comisii de specialitate (comisii de admitere / licență / master, comisii de acordare a gradelor didactice I și II, Comisia de curriculum a Facultății de Litere) ▪ Coordonarea științifică a studenților, masteranzilor și profesorilor de limbă franceză în vederea redactării de lucrări științifice (lucrări de licență, disertații de master, lucrări metodic-științifice pentru obținerea gradului didactic I) ▪ Membră în comisii de îndrumare pentru studenții doctoranzi din cadrul Școlii Doctorale de Studii Literare și Lingvistice a Facultății de Litere, UBB ▪ Gestionarea stagiilor de practică profesională ale studenților de la specializarea Franceză și din cadrul masteratului CMM – linia franceză (responsabil de practică)
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, România
Domeniul de activitate	Academic
Perioada	1 octombrie 2012 – 30 septembrie 2014
Funcția sau postul ocupat	Asistent universitar
Activități și responsabilități principale	▪ Predare de cursuri practice de traduceri și gramatică, fonetică și exprimare orală ▪ Predare de seminare de literatură franceză (baroc, clasicism, epoca Luminilor)
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, România
Domeniul de activitate	Academic
Perioada	1 octombrie 2010 – 20 septembrie 2012
Funcția sau postul ocupat	Asistent universitar colaborator în cadrul Departamentului de Limbi Străine de Specialitate, Facultatea de Litere, UBB
Activități și responsabilități principale	▪ Predare de cursuri de limbă franceză de specialitate (franceză generală, franceză tehnică și franceză de specialitate)
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, România
Domeniul de activitate	Academic
Perioada	1 octombrie 2005 - în prezent
Funcția sau postul ocupat	Cadru didactic colaborator la Centrul de Limbi Moderne ALPHA
Activități și responsabilități principale	▪ Predare de cursuri de limbă franceză ▪ Examinator în cadrul testelor de competență lingvistică ALPHA pentru limba franceză ▪ Director de studii în cadrul Centrului ALPHA pentru limbile romanice (2011-2012)
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, România
Domeniul de activitate	Educație

Perioada	1 octombrie 2004 – 30 septembrie 2010
Funcția sau postul ocupat	Doctorandă în regim bugetat, formă cu frecvență
Activități și responsabilități principale	▪ Cercetare în domeniul literar în cadrul Centrului de Studii Literare Belgiene de Limbă Franceză ▪ Predare de seminare de literatură franceză ▪ Predare de cursuri practice de fonetică și de interpretări de texte literare ▪ Inițiere într-un program de traduceri literare
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Babeș-Bolyai, str. Mihail Kogălniceanu, nr. 1, 400084, Cluj-Napoca, România
Tipul activității sau sectorul de activitate	Academic
Educație și formare	
Perioada	1 octombrie 2004 – 30 septembrie 2010
Calificarea / diploma obținută	Doctorat în filologie. Calificativ: foarte bine. Mențiune: <i>Summa cum laudae</i>
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	▪ Stagiul doctoral în cadrul Școlii doctorale de Studii Lingvistice și Literare a Facultății de Litere, UBB ▪ Redactarea tezei de doctorat cu titlul <i>Les ombres de l'histoire. Philippe Jaccottet et la sensibilité historique d'un projet littéraire</i> sub coordonarea științifică a dnei Prof. univ. dr. Rodica POP (susținută pe data de 30 septembrie 2010) ▪ Specializare în domeniul cercetării literare și al literaturilor francofone, cu precădere al poeziei franceze contemporane și al literaturii elvețiene de expresie franceză
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere
Perioada	1 octombrie 2006 – iulie 2007
Calificarea / diploma obținută	Diplôme d'études approfondies (DEA) <i>Littérature et culture</i>
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	▪ Principalele arii disciplinare studiate: teorie literară (sec. XX-XXI), metodologia cercetării literare, inter- și transdisciplinaritate (accent pe relațiile dintre literatură și artele plastice, <i>medical humanities / humanités médicales</i>) ▪ Frecventarea, în calitate de <i>auditeur libre</i>, a unor cursuri de studii culturale de gen și de poezie elvețiană de expresie franceză ▪ Competențe dobândite: competențe cognitive, metodologice și procedurale; competențe analitice, reflexive și critice; competențe transversale
Numele și tipul instituției de învățământ	Titlul disertației: <i>La tentation de la forme. Valeurs formelles et conception poétique chez Philippe Jaccottet</i> (coordonator științific: Prof. univ. dr. Laurent JENNY)
	Universitatea din Geneva, Facultatea de Litere
Perioada	1 octombrie 2003 – iulie 2004
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de master <i>Littératures francophones – Dialogue interculturel (Literaturi francofone – Dialog intercultural)</i>
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	▪ Principalele discipline studiate: literaturi francofone (literatură belgiană de expresie franceză, literatură elvețiană romandă, literatură canadiană de expresie franceză, literaturi africane de expresie franceză), instituții francofone, metodologia cercetării literare ▪ Competențe dobândite: competențe analitice, reflexive și autoreflexive, competențe și aptitudini tehnice
Numele și tipul instituției de învățământ	Titlul disertației: <i>Philippe Jaccottet – La Parole incertaine</i> (coordonator științific: Prof. dr. Rodica POP)
	Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere
Perioada	1 octombrie 1999 – iunie 2003
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de licență, domeniul filologie, specializarea franceză-engleză (șef de promoție)
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Autorizație de traducător (limbile franceză, engleză) acordată de Ministerul Justiției din România, 2003.
	▪ Cursuri de limbă și literatură franceză / engleză ▪ Modul de psihopedagogie ▪ Noțiuni de literatură comparată, lingvistică, semiotică, cognitivism ▪ Noțiuni de metodologie în cercetarea filologică
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere

Perioada	Septembrie 1995 – iunie 1999
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de bacalaureat Diplomă de traducător cu studii medii obținută după bacalaureat, secția filologie, acordată de Ambasada Franței la București, sesiunea iunie 1999.
Numele și tipul instituției de învățământ	Liceul Teoretic „Mihai Eminescu”, Cluj-Napoca (regim de predare intensivă în limba franceză)
Aptitudini și competențe personale	
Limba(i) maternă(e)	Română
Limba(i) străină(e) cunoscută(e)	
Autoevaluare	
Nivel european (*)	
Franceză	
Engleză	
	(*) Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine
Stagii de formare, specializări, participări la proiecte naționale și internaționale, granturi	
Perioada	Martie 2023 – februarie 2024 Pilotare grant de traducere finanțat de rețeaua europeană TRADUKI - Redactare dosar de grant în colaborare cu editura Casa Cărții de Știință - Traducerea din limba franceză în limba română a două piese de teatru semnate de dramaturga contemporană Sylviane Dupuis, redactarea aparatului critic - Revizia și publicarea traducerii
Perioada	Septembrie 2019 – noiembrie 2022 Membră în cadrul proiectului național „O istorie a traducerilor în limba română – secolele XVI-XX (ITLR)”, coordonat de Universitatea din Suceava și finanțat prin Fondul Român pentru Situații Speciale în conformitate cu prevederile OMEN nr. 3694/2019
Perioada	Octombrie 2020 – februarie 2021 Pilotare grant de traducere finanțat de PASSA PORTA / SENEFFE (Belgia) - Redactare dosar de grant în colaborare cu editura Casa Cărții de Știință - Traducerea în limba română a unui roman francofon contemporan - Revizia și publicarea traducerii
Perioada	Noiembrie – decembrie 2020 Participare în calitate de evaluator la procesul de Evaluare a revistelor și editurilor umaniste din România și Republica Moldova
Perioada	Septembrie 2018 (1 lună) Bursă de cercetare postdoctorală la Academia Regală de Limba și Literatură Franceză din Belgia (ARLLFB), acordată de Wallonie-Bruxelles International
Perioada	19-29 iulie 2018 Stagiu de formare la Universitatea europeană de vară <i>Réalité et fiction</i> , organizată de UBB în parteneriat cu Rețeaua OFFRES - Participare la sesiunile de lucru - Intervenții în cadrul atelierelor
Perioada	Iulie 2017 Participare în cadrul proiectului <i>Cluj Letters Summer School</i> , organizat de Facultatea de Litere a Universității Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca. Proiect finanțat de Ministerul Educației Naționale prin Unitatea de Management al Proiectelor cu Finanțare Externă (UMPFE), Schema de Granturi Competitive pentru Universități – Romanian Secondary Education Project (ROSE) Activități de predare și de evaluare

Perioada	Aprilie 2017 – mai 2017 Membră în proiectul internațional de tandemuri online Modimes – Initiation aux langues moins dites et moins utilisées, organizat de Universitatea din Nantes, Franța, prin parteneriat cu Universitatea Babeș-Bolyai ▪ Participare la sesiunile de lucru ▪ Organizarea logistică și pilotarea unei serii de cursuri în tandem și de videoconferințe
Perioada	Iulie 2016 Stagiu de formare în cadrul Școlii de vară <i>La littérature canadienne francophone actuelle</i>, organizată la Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca prin parteneriat cu Agence Universitaire de la Francophonie (coordonator: conf. Simona Jișa) ▪ Participare la sesiunile de lucru și la sesiunile de formare ▪ Publicare articol
Perioada	Octombrie 2014 – iunie 2015 Participarea, în calitate de partener regional din partea UBB, în cadrul proiectului internațional <i>MoDiMEs – Langues Moins Dites et Moins Enseignées (Projet de recherche Pluri-L)</i>, coordonat de Divizia de Relații Internaționale a Universității din Nantes (Franța) ▪ Organizarea logistică și pilotarea unei serii de cursuri în tandem și de videoconferințe
Perioada	Noiembrie 2014 – mai 2015 Stagiu de formare continuă a profesorilor de limbă franceză ca limbă străină / limba a doua în cadrul programului <i>PRO FLE. Professionnalisation en FLE – Module 2 « Piloter une séquence didactique »</i> ▪ Participarea la o serie de cursuri și ateliere pedagogice online în domeniul predării limbii franceze ca limbă străină ▪ Elaborarea de secvențe didactice
Perioada	Noiembrie 2012 – iunie 2014 Membră în cadrul proiectului de cercetare <i>Tandems, bilinguisme et construction des savoirs disciplinaires : une approche du FLE/FOS en contact avec les langues de l'ECO</i>, coordonat de Universitatea de Medicină și Farmacie „Iuliu Hațieganu” din Cluj-Napoca, în colaborare cu Universitățile „Matej Bel” din Banská Bystrica, Slovacia, Universitatea din Luxemburg și Universitatea din Geneva (Elveția), realizat prin parteneriat cu Agenția Universitară a Francofoniei (coordonator instituțional: Aurora Băgiag, buget: 25.000 euro) ▪ Participări la sesiunile regulate de lucru, la sesiuni de formare și de perfecționare (stagiu de documentare și de cercetare la Universitatea din Geneva, Elveția) ▪ Conceperea și redactarea de fișe pedagogice pentru activități în tandem și activități pentru cursuri în imersiune (nivelurile A2-B1) ▪ Coordonarea studenților de la Facultatea de Litere, specializarea Franceză, implicați în activitățile de tandem cu parteneri francofoni provenind de la Univ. de Medicină și Farmacie „Iuliu Hațieganu” din Cluj-Napoca
Perioada	Aprilie-iunie 2014 Stagiu de formare continuă a profesorilor de limbă franceză ca limbă străină / limba a doua în cadrul programului <i>PRO FLE. Professionnalisation en FLE – Module 1</i>, realizat de CIEP (Conception en ingénierie pédagogique), CNED (Conception en ingénierie de la formation à distance) și Ministerul Afacerilor Externe din Franța ▪ Participarea la o serie de cursuri și ateliere pedagogice online în domeniul predării limbii franceze ca limbă străină ▪ Conceperea de unități didactice pentru predarea FLE (nivel A2-B1)
Perioada	Iunie-iulie 2014 Stagiu de perfecționare oferit de Agenția Universitară a Francofoniei la Universitatea din Geneva (Elveția)
Perioada	Iunie 2013 Stagiu de formare a didacticienilor din învățământul superior în cadrul programului POSDRU 87/13/S/63709 „Calitate, inovare, comunicare în sistemul de formare continuă a didacticienilor din învățământul superior” ▪ Participarea la cursuri și ateliere în domeniul didacticii și predării limbii franceze ca limbă străină ▪ Elaborarea unui suport de curs în domeniul predării FLE/FOS

Perioada	Octombrie 2009 – septembrie 2010 Membră în cadrul proiectului instituțional cu finanțare internațională <i>La littérature belge francophone dans la presse culturelle roumaine 1990-2010. Répertoire bibliographique</i> (Coordonator : Prof. univ. dr. emerit Rodica Pop) ▪ Cercetare individuală și în echipă în arhive și biblioteci ▪ Redactarea de fișe pentru Repertoriul bibliografic
Perioada	Noiembrie 2010 Stagi de documentare la Centre de recherches des Lettres romandes, Universitatea din Lausanne (Elveția)
Perioada	Octombrie 2016 – iulie 2007 Bursă de studii post-universitare la Universitatea din Geneva, acordată de Confederația elvețiană
Perioada	Septembrie 2004 – octombrie 2004 Stagi de formare la Universitatea din Lausanne (Elveția) cu participare la ciclul de cursuri, seminare și mese rotunde intitulat « Pour enseigner la littérature romande dans le monde »
Perioada	Octombrie 2002 – martie 2003 Bursă Erasmus de studii universitare la Universitatea din Versailles – Saint-Quentin-en-Yvelines (Franța)
Afilieri instituționale în cadrul unor asociații de specialitate	Membră în cadrul următoarelor societăți, centre și asociații profesionale Naționale CELBLF – Centrul de Studii Literare Belgiene de Limbă Franceză; ARTLIT – Asociația Română a Traducătorilor Literari; ARDUF – Asociația Română a Departamentelor Universitare Francofone; Internaționale SIEDS – Société internationale d'étude du dix-huitième siècle; Women in French – Australia , afiliată <i>Australia North American Women in French (WiF)</i> <i>Association și WiF UK/Ireland</i> Chaires SENGHOR
Distincții și premii	2021 : Premiul Profesor E-Tare, acordat de ANOSR - Alianta Nationala a Organizatiilor Studentesti din Romania 2018 : Premiul de excelență pentru activitatea didactică Excellentia UBB

Participări la colocvii și conferințe naționale și internaționale

- 2025 - « Signes, taches, lignes et points : les livres doubles de Philippe Jaccottet », comunicare în cadrul Colocviului internațional « Et moi maintenant tout entier dans la cascade céleste ». Colloque international à l'occasion du centenaire de la naissance de Philippe Jaccottet, Roma, 23-25 octombrie 2025.
- 2025 - « Guérir, réparer, soigner, accompagner. Sur le sujet du *care* dans *Feuilles d'hôpital* de Lorand Gaspar », comunicare în cadrul Colocviului internațional *De la parole au corps du monde. Lorand Gaspar à la croisée des langues, des cultures et des disciplines*, Târgu-Mureș, 27-28 februarie 2025.
- 2024 - « Au-delà du masculin et du féminin : reconfigurations mythiques et binarités détournées dans le théâtre de Sylviane Dupuis », comunicare în cadrul Colocviului internațional *Mythe et drame : interprétations contemporaines*, Skopje, Macedonia, 29-30 noiembrie 2024.
- 2024 - « Et si Godot était une femme ? Héritage et subversion dans les réécritures théâtrales de Sylviane Dupuis », comunicare în cadrul celei de a patra ediții a Conferinței internaționale *Romania Contexta*, organizată de Departamentul de Limbi și Literaturi Romane al Facultății de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, 18-19 octombrie 2024, Cluj-Napoca.
- 2024 - « La fiction animale dans la nouvelle littérature suisse romande : un héritage (ré)assumé ? », comunicare în cadrul Colocviului internațional *Les animaux dans les littératures contemporaines de langue française : approches zoopoétiques et écopoétiques*, Cluj-Napoca, 30 mai – 1 iunie 2024, organizat de Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, în parteneriat cu Universitatea din Luxemburg și Universitatea din Passau.
- 2024 - « Les émotions ont-elles un genre ? Le cas des *Lettres persanes* de Montesquieu », comunicare în cadrul Colocviului internațional *Émotions : miroirs de l'histoire intellectuelle européenne*, București, 28-29 martie 2024, organizat de Departamentul de Franceză al Facultății de Limbi și Literaturi Străine a Universității din București, în parteneriat cu Centrul Regional Francofon de Studii Avansate în Științe Sociale – CEREFREA Villa Noël, Centrul de cercetare Heterotopos, Université Libre de Bruxelles și Universidad Autónoma de Madrid.

- 2022 - « Renoncer au superflu, se vider, disparaître... D'un bon et d'un mauvais usage du voyage dans *L'Usage du monde* de Nicolas Bouvier », comunicare în cadrul celei de a treia ediții a Conferinței internaționale *Romania Contexta*, organizată de Departamentul de Limbi și Literaturi Romanice al Facultății de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, 14-15 octombrie 2022, Cluj-Napoca.
- 2020 - participare la Workshop-ul internațional „O istorie a traducerilor în limba română – secolul XX / ITLR – Traducerea științelor umaniste, artelor și ecologiei” (eveniment fizic / on-line), Universitatea „Stefan cel Mare”, 16 octombrie 2020, Suceava.
- 2019 - « Pour une francophonie en cases et en lettres. Quelques remarques en marge de la traduction en roumain du *Lotus bleu* d'Hergé », comunicare în cadrul Colocviului internațional *Du Prince de Ligne à Amélie Nothomb. La traduction et la réception des écrivains belges francophones dans l'espace culturel roumain*, organizat de Centrul de Studii Literare Belgiene de Limbă Franceză al Facultății de Litere (UBB), în colaborare cu Filiala Cluj a Uniunii Scriitorilor, Biblioteca Județeană „Octavian Goga” Cluj și Delegația Wallonie-Bruxelles București, sub înaltul patronaj al Academiei Regale de Limbă și Literatură Franceză din Belgia, 7-8 noiembrie 2019, Cluj-Napoca.
- 2019 - « Quand l'amnésie est un crime. Didier Daeninckx, 'écrire contre l'oubli' », comunicare în cadrul celei de a doua ediții a Conferinței internaționale *Romania Contexta*, II, organizată de Departamentul de Limbi și Literaturi Romanice al Facultății de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, 10-11 octombrie 2019, Cluj-Napoca.
- 2017 - « Figures d'auteur à l'ère médiatique : la vérité sur l'affaire Joël Dicker ou la fabrique d'un succès », comunicare în cadrul Primei Conferințe internaționale a Departamentului de Limbi și Literaturi Romanice : *Romania Contexta*, Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, 13-14 octombrie 2017, Cluj-Napoca.
- 2016 - « Traduire la cuisine roumaine en français. Lorsque les réalités font défaut... », comunicare în cadrul celei de a șasea Conferințe internaționale *Diversitate culturală și plurilingvism*, organizată de Departamentul de Limbi moderne și Comunicare a Universității Tehnice din Cluj, 8-9 septembrie 2016, Cluj-Napoca.
- 2016 - « D'autres langues... Le langage du monde et la diction de l'inconscient chez Henry Bauchau et Philippe Jaccottet », comunicare în cadrul Conferinței internaționale *Langue et langues chez Henry Bauchau*, organizată de Universitatea „Petru Maior” din Târgu-Mureș în colaborare cu Universitatea de Arte din Târgu-Mureș, 3 iunie 2016, Târgu-Mureș.
- 2016 - Maria Aldea, Andreea Bugiac, « Rendre l'oralité au XIX^e siècle. Étude de cas : *Cărticica năravurilor bune pentru tinerime* [Le livre des bonnes manières à l'usage de la jeunesse] (Sibiu, 1819) », comunicare în cadrul Colocviului internațional *L'Oral 2016: langues romanes. Corpus, genres, niveaux d'analyse*, 13-14 mai 2016, organizată de Departamentul de Limbi și Literaturi Romanice, Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai.
- 2016 - « Dans les jeux miroitants des interprétations : la parabole du Père prodigue dans *Le Retour* d'Andreï Zviaguintsev », comunicare în cadrul Conferinței internaționale « Parabole(s) », XII^e Colloque International d'Études Francophones, CIEFT, Universitatea de Vest, 18-19 martie 2016, Timișoara.
- 2015 - « *Les Âmes grises* de Philippe Claudel ou la formule du récit impossible », comunicare în cadrul Conferinței internaționale *Manières de raconter* organizată de Centrul de Studiere a Romanului Francez Actual din cadrul Universității Babeș-Bolyai, aprilie 2015, Cluj-Napoca.
- 2015 - « Ruines en miroir. Les ruines de la modernité, de la peinture des Lumières à la photographie de l'extrême-contemporain », comunicare în cadrul Colocviului internațional *Mélanges francophones. La modernité des Lumières au début du troisième millénaire. Le XVIII^e siècle revisité*, 29-30 aprilie 2015, organizată de Universitatea „Dunărea de Jos” Galați.
- 2014 - « De 'l'entre-deux-mondes' à 'l'entre-deux-langues' : la mythologie de l'Occident dans *Au temps du fleuve Amour* d'Andreï Makine », comunicare în cadrul Conferinței internaționale *D'une langue à l'autre. Bilinguisme et questionnement identitaire dans l'espace littéraire francophone*, 28 martie 2014, organizată de Centrul de Studii Literare Belgiene de Limbă Franceză, Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, sub patronajul Academiei Regale de Limbă și Literatură Franceză din Belgia și GADIF.
- 2009 - « Une identité vitreuse. La médiatisation littéraire de l'Autre », comunicare în cadrul Colocviului internațional *Dinamica Limbajelor de Specialitate: tehnici și strategii inovatoare*, 9 decembrie 2011, organizat de Departamentul de Limbi Străine Specializate, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca.
- 2009 - « Scènes de famille. Pour et contre un 'effet de réel' dans *L'enterrement* de François Bon », comunicare în cadrul Journé d'étude *Lieux de représentation de la famille dans le roman français anglais et roumain*, organizată de Centrul de Studiere a Romanului Francez Actual din cadrul Universității Babeș-Bolyai, 14 martie 2009, Cluj-Napoca.
- 2009 - « Dans les marges de l'écrit. Ion Codrescu ou le cadre tremblé du poème », comunicare în cadrul Colocviului internațional *L'Art en Toutes Lettres. Écrits d'artistes francophones et roumains*, organizat de Centre d'Études des Lettres Belges de Langue Française al Universității Babeș-Bolyai în colaborare cu Groupe de Contact FNRS « Écrits d'artistes » (Université Libre de Bruxelles, Belgia) și Centre de Recherche sur les Littératures et la Sociopoétique al Universității Blaise Pascal din Clermont-Ferrand (Franța), sub înaltul patronaj al Academiei Regale de Limbă și Literatură Franceză din Belgia, 23-24 octombrie 2009, Cluj-Napoca.

- 2007 - « Au (/du) moi par l'Autre. La dialectique maître – disciple comme spirale identitaire dans *L'Obscurité* de Philippe Jaccottet », comunicare în cadrul Journ  e Jeunes chercheurs *Identit   regionale et relations de famille*, organizată de Centrul de Studiere a Romanului Francez Actual din cadrul Universităţii Babeş-Bolyai, 20 octombrie 2007, Cluj-Napoca.
- 2005 - « La mort et les images : expérience catamorphique et travers  e du n  ant dans *Le  ons* de Philippe Jaccottet », comunicare în cadrul Colocviului internațional *Saisons en enfer* (Cocteau, Yourcenar, Ionesco), organizat de Universitatea Babeş-Bolyai (România)   i Universitatea din Cracovia (Polonia)   n colaborare cu Société Internationale d'  tudes Yourcenariennes (SIEY)   i Centre Culturel Fran  ais din Cluj, 7-13 aprilie 2005, Cluj-Napoca.
- 2004 - « Le recours au journal : Le *Journal en miettes* d'Eugène Ionesco ». comunicare în cadrul Colocviului internațional *Eugène Ionesco – citoyen du monde*, co-organizat de Universitatea Babeş-Bolyai din Cluj-Napoca, Universitatea din Oradea   i Universitatea de Artă Teatrală din T  rgu Mureş, 20-26 mai 2004, Cluj-Napoca.

Organizări conferin  e, ateliere, workshopuri

- Ianuarie 2025** – organizarea celei de a treia edi  ii a seriei de evenimente ştiin  ifice *Atelierele deschise de Traductologie III*, în colaborare cu lect. dr. Anamaria Curea, destinate masteranzilor din cadrul Masteratului de cercetare LCDI
- 29 noiembrie 2024** – organizare webinar cu artista vizuală Antonia Moncea, în cadrul Masteratului de cercetare LCDI, UBB
- 18-19 octombrie 2024** – membră în comitetul de organizare a celei de a patra edi  ii a Conferinței internaționale *Romania Contexta IV* a Departamentului de Limbi   i Literaturi Romanice a Facultăţii de Litere, UBB
- Mai-iunie 2023** – membră în juriul local al Concursului de Traducere Literară *Mot-  -monde*, organizat de Institutul Francez din Cluj-Napoca
- Ianuarie 2023** – membră în comitetul de organizare a *Atelierele deschise de Traductologie (edi  ia a doua)*, în colaborare cu lect. dr. Anamaria Curea, destinate masteranzilor din cadrul Masteratului de cercetare LCDI
- Mai-iunie 2022** – membră în juriul local al Concursului de Traducere Literară *Mot-  -monde*, organizat de Institutul Francez din Cluj-Napoca
- 18 mai 2023** – organizare conferin      cu profesorul invitat Jad Hatem (Universitatea Saint-Joseph din Beirut, Liban): *D  sir mimétique et nodalisation dans La Place royale de Corneille*
- 14-15 octombrie 2022** – membră în comitetul de organizare a celei de a treia edi  ii a Conferinței internaționale a Departamentului de Limbi   i Literaturi Romanice a Facultăţii de Litere, Universitatea Babeş-Bolyai (*Romania Contexta III*)
- Mai-iunie 2021** – membră în juriul local al Concursului de Traducere Literară *Mot-  -monde*, organizat de Institutul Francez din Cluj-Napoca
- 29-30 octombrie 2021** – membră în comitetul de organizare a Colocviului Internațional *L'animal en littérature, entre fantaisie et fantastique*, în colaborare cu Marius Popa, organizat de Departamentul de Limbi   i Literaturi Romanice al Facultăţii de Litere, Universitatea Babeş-Bolyai, în colaborarea cu Société des Amis de La Fontaine, Paris, Franța. Site-ul colocviului : <https://colloquelafontaine.wordpress.com/>
- 7   i 14 ianuarie 2021** – membră în comitetul de organizare a *Atelierele deschise de Traductologie (prima edi  ie)*, în colaborare cu lect. dr. Anamaria Curea, destinate masteranzilor din cadrul Masteratului de cercetare LCD
- 16 octombrie 2020** – participare la Workshop-ul internațional *O istorie a traducerilor în limba română - secolul XX /ITLR - Traducerea ştiin  elor umaniste, artelor   i ecologiei*, organizat de către Universitatea „  tefan cel Mare” din Suceava (on-line).
- 7-8 noiembrie 2019** – membră în comitetul de organizare a Colocviului internațional *Du Prince de Ligne    Amélie Nothomb. La traduction et la réception des écrivains belges francophones dans l'espace culturel roumain* (De la Prin  ul de Ligne la Amélie Nothomb. Traducerea   i receptarea scriitorilor belgieni francofoni în spa  iul culturel românesc), organizat de Centrul de Studii Literare Belgiene în colaborare cu Filiala Cluj a Uniunii Scriitorilor, Biblioteca Județeană „Octavian Goga” Cluj   i Delega  ia Wallonie-Bruxelles Bucureşti, sub   naltul patronaj al Academiei Regale de Limbă   i Literatură Franceză din Belgia.
- 17 mai 2019** – organizare conferin      masă rotundă pe tema istoriei traducerii cu profesorul invitat dl. Lieven D'hulst, KU Leuven, în colaborare cu prof. emer. Rodica Pop   i lect. dr. Andrei Lazar.
- 16 mai 2019** – organizare conferin      cu profesorul invitat Livia Titieni (UBB): *Ph  dre de Jean Racine : une lecture plurielle*
- 21 martie 2019** – *Le Printemps des po  tes*, seară de poezie împreună cu studen  ii, organizată de Institutul francez din Cluj-Napoca. Invi  a  i : lect. dr. Andreea Bugiac   i lect. dr. Andrei Lazar.
- Mai-iunie 2018** – membră în comisia locală de jurizare a Concursului de Traducere Literară *Mot-  -monde*, organizat de Institutul Francez din Cluj-Napoca

- Mai 2018** – membră în comisia de jurizare a Sesiunii de Comunicări științifice ale studenților Facultății de Litere, secțiunea Literatură franceză
- 26 aprilie 2018** – organizare conferință cu profesorul invitat Patrick Dandrey (Sorbona, Paris): *Andromaque de Jean Racine ou la fatalité des passions*
- Martie-iunie 2018** – coordonare cerc de traduceri literare destinat studenților de anul II, din cadrul specializării Limba și literatura franceză
- 13-14 octombrie 2017** – membră în comitetul de organizare a primei Conferințe internaționale a Departamentului de Limbi și Literaturi Romane a Facultății de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai (*Romania Contexta. Autorialité en discours*)
- Martie-iunie 2017** – membră în juriul național al Concursului de Traducere Literară *Mot-à-monde*, organizat anual de Institutul Francez din Cluj-Napoca
- 5-6 aprilie 2017** – organizare ciclu de conferințe cu profesorul invitat Patrick Dandrey (Sorbona, Paris): *Fécondité et difficultés de la génétique. Réflexions sur les enjeux et les modalités d'une théorie critique contemporaine appliquée aux textes littéraires anciens; Le Cid de Corneille. Pour une approche anthropologique*
- Martie 2015** – membră în comitetul de organizare a Conferinței internaționale *Les écrivains et les médias*, Facultatea de Litere/FSPAC, Universitatea Babeș-Bolyai
- Aprilie-mai 2015** – membră în comitetul de organizare a expoziției de fotografie *Motus* (Jim Sumkay) la Muzeul de Artă din Cluj-Napoca, vernisaj în prezența artistului
- 20-21 mai 2015** – organizare ciclu de conferințe cu profesorul invitat Patrick Dandrey (Sorbona, Paris): *De l'autobiographie à l'autofiction: l'archéologie d'un sous-genre; Don Juan vu par Molière ou l'art d'accommoder les mythes*
- Martie 2015** – membră în comitetul de organizare a Colocviului internațional *Les écrivains et les médias dans l'espace européen. Approches interdisciplinaires* (Scriitorii și media în spațiul european. Abordări interdisciplinare), organizat de Centrul de Studii Literare Belgiene de Limbă Franceză în colaborare cu Departamentul de Jurnalism al Facultății de Științe Politice, Administrative și ale Comunicării din cadrul UBB.
- Martie 2014** – membră în comitetul de organizare a Colocviului internațional *D'une langue à l'autre. Bilinguisme et questionnement identitaire dans l'espace littéraire francophone*, Facultatea de Litere/FSPAC, Universitatea Babeș-Bolyai
- Martie 2011** – animare seminar-atelier de critică literară pe marginea poeziei francofone de după 1945, destinat masteranzilor din cadrul Masteratului de Literaturi francofone LCDI, Universitatea Babeș-Bolyai.
- Aprilie 2007** – animare seminar-atelier de critică literară pe marginea operei lui Philippe Jaccottet, în calitate de profesor invitat în cadrul cursului de Literatură romandă, Universitatea din Geneva.